



**SERVIZIO DI TRASCRIZIONE REGISTRAZIONE DELLE SEDUTE DI CONSIGLIO COMUNALE
PERIODO 2025/2027**

FOGLIO CONDIZIONI

**Art. 1
Oggetto dell'affidamento**

L'affidamento ha per oggetto il servizio di trascrizione delle registrazioni delle sedute di Consiglio Comunale per gli anni 2025, 2026 e 2027.

**Art. 2
Modalità di esecuzione del servizio**

Il servizio di trascrizione delle sedute di Consiglio comunale prevede per la sua esecuzione la seguente articolazione:

- l'Amministrazione comunale provvederà a trasmettere via mail, tramite un servizio di trasferimento di file online, il file in formato digitale della registrazione della seduta consiliare;
- entro il termine massimo di 5 giorni lavorativi dal ricevimento della registrazione digitale della seduta consiliare, la ditta dovrà provvedere alla trasmissione via mail all'ufficio Segreteria del Comune del file della trascrizione della seduta del Consiglio comunale in formato .doc o .docx;
- la trascrizione dovrà essere redatta su cartelle da 35 righe/pagina di 66 battute per riga aventi le seguenti impostazioni: carattere Courier New, dimensione 12, interlinea 1,5, margini: in alto 2,5, in basso 2, a destra 2, a sinistra 2.
- nell'intestazione andrà riportata la dicitura "Consiglio comunale di Malnate" e la data del Consiglio; nel piè di pagina, il numero di pagina nel formato "1 di n.";
- nella prima pagina dovrà essere riportato l'indice generale comprensivo di tutti i punti all'ordine del giorno collegati mediante un link alla pagina di destinazione;
- prima di ogni intervento dovrà essere riportato in grassetto il nome e cognome del Sindaco, dell'Assessore, del Presidente del Consiglio comunale, del Consigliere o di altra persona autorizzata a intervenire;
- gli interventi dovranno essere intervallati da una riga bianca;
- tutti i punti all'ordine del giorno del consiglio dovranno essere riportati su un medesimo file con l'indicazione "punto n." e, a seguire, "oggetto" sulla medesima riga;
- la trascrizione della seduta consiliare dovrà essere riportata fedelmente, in maniera corretta dal punto di vista della punteggiatura, della sintassi, dell'ortografia e della grammatica, affinché gli interventi registrati in aula possano risultare comprensibili e chiari. La ditta affidataria del servizio non potrà utilizzare programmi computerizzati per la trascrizione.

L'Ufficio Segreteria effettuerà il controllo sulla qualità della trascrizione. Qualora si riscontrasse una non corrispondenza della trascrizione dattiloscritta rispetto alla registrazione della seduta, l'Ufficio provvederà a richiedere una nuova trascrizione sostitutiva di quella giudicata non conforme. Il Comune può, altresì, richiedere il completamento del lavoro svolto in casi di errori e/o omissioni ritenuti inaccettabili, senza che ciò comporti spese supplementari. Tali correzioni dovranno essere effettuate dalla ditta entro 48 ore dal ricevimento della richiesta.



La ditta affidataria è tenuta a custodire presso la propria sede, con massima cura e diligenza, tutti i file audio di registrazione consegnati, assumendo ogni responsabilità in caso di smarrimento o deterioramento. I file audio e le trascrizioni non possono essere oggetto di diffusione e/o consegnati a soggetti diversi dal Comune.

Art. 3

Durata e valore complessivo del servizio

La durata del servizio oggetto del presente affidamento avrà decorrenza dal mese di gennaio 2025 e termine nel mese di dicembre 2027, con opzione di rinnovo del contratto da parte dell'Amministrazione Comunale per un ulteriore biennio.

L'importo per l'espletamento del servizio per il periodo gennaio 2025 – dicembre 2027 è stimato in € 1.200,00 (milleduecento/00) oltre IVA. L'importo è calcolato sulla media del numero di cartelle dell'ultimo triennio e su un prezzo unitario a cartella di € 0,60.

Ai sensi dell'art. 120, comma 9, del D. Lgs. n. 36/2023, qualora in corso di esecuzione si renda necessario un aumento o una diminuzione delle prestazioni fino a concorrenza del quinto dell'importo del contratto, il Comune può imporre all'affidatario del servizio l'esecuzione alle stesse condizioni previste dal contratto.

Ai sensi dell'art. 14 del D. Lgs. 36/2023 e successive modificazioni, il valore complessivo del contratto, inclusa l'opzione di rinnovo e l'eventuale aumento di un quinto delle prestazioni del contratto, è stimato in € 2.240,00 (duemiladuecentoquaranta/00) oltre IVA.

Ai sensi dell'art. 60 del D. Lgs. 36/2023 è inserita la clausola di revisione prezzi.

La clausola di revisione dei prezzi non apporta modifiche che alterino la natura generale del contratto, si attiva al verificarsi di particolari condizioni di natura oggettiva che determinano una variazione del costo del servizio, in aumento o in diminuzione, superiore al 5% dell'importo complessivo e opera nella misura del 80% della variazione stessa, in relazione alle prestazioni da eseguire.

Ai fini della determinazione della variazione dei costi e dei prezzi si utilizzano gli indici dei prezzi al consumo elaborati dall'ISTAT.

Dall'analisi e valutazione effettuata per l'individuazione di rischi interferenziali, è scaturita l'assenza di rischi di interferenza ex art. 26 D. Lgs. n. 81/2008 in quanto l'attività oggetto del presente servizio viene svolta in luoghi che non sono nella disponibilità del committente e, pertanto, non viene redatto il DUVRI e non vengono individuati oneri della sicurezza.

Art. 4

Personale per la gestione del servizio

Il personale impegnato nell'esecuzione del servizio affidato, dovrà essere assunto nei modi previsti dalla legge e dovrà essere idoneo per capacità professionale al lavoro assegnato.

L'impresa affidataria deve essere in regola con le vigenti normative in materia di occupazione e mercato del lavoro.

L'impresa affidataria è ritenuta unico responsabile dell'operato del personale da essa dipendente e deve applicare, nei confronti del medesimo, condizioni normative e retributive non inferiori a quelle



risultanti dai contratti collettivi di lavoro applicabili, ai sensi di legge, o dalla normativa vigente, nonché adempiere agli oneri assicurativi, assistenziali, previdenziali e contributivi in conformità delle leggi e dei regolamenti in vigore.

L'Amministrazione comunale potrà esercitare forme di vigilanza atte ad accertare il rispetto degli obblighi previsti dal presente foglio condizioni a carico della ditta.

L'impresa affidataria dovrà individuare al proprio interno un referente che si interfacerà direttamente con il funzionario del Comune referente per il servizio in oggetto. Il nominativo, il recapito telefonico e di posta elettronica del referente della ditta, dovrà essere comunicato al Comune, prima della stipula del contratto.

Art. 5

Idoneità tecnico professionale ai sensi del D.Lgs. n. 81/2008

Ai sensi dell'art. 26 del D. Lgs. n. 81/2008, l'Amministrazione Comunale prima dell'affidamento del servizio provvederà a verificare l'idoneità tecnico-professionale dell'appaltatore. A tal fine l'aggiudicatario dovrà produrre il documento di valutazione dei rischi di cui all'art. 17 comma 1 lett. a) del D.Lgs. n. 81/2008;

Art. 6

Garanzia definitiva

La ditta affidataria, prima della sottoscrizione del contratto, dovrà costituire, sotto forma di cauzione o fideiussione, garanzia definitiva pari al 5% dell'importo contrattuale alle condizioni stabilite dall'art. 117 del D. Lgs. 36/2023. La garanzia è prestata per l'adempimento di tutte le obbligazioni del contratto e per il risarcimento dei danni derivanti dall'eventuale inadempimento delle obbligazioni stesse.

La garanzia cessa di avere effetto solo alla data di emissione del certificato di regolare esecuzione. L'Amministrazione comunale richiederà all'aggiudicatario la reintegrazione della garanzia ove questa sia venuta meno in tutto o in parte; in caso di inottemperanza, la reintegrazione si effettua a valere sui ratei di prezzo da corrispondere.

Art. 7

Stipula del contratto

La sottoscrizione del contratto avverrà, ai sensi dell'art 18, comma 1, del D.Lgs n. 36/2023, mediante apposito scambio di lettera commerciale sottoscritta tra le parti.

Art. 8

Modalità e tempi di pagamento

Il pagamento verrà effettuato entro 30 giorni dalla data di presentazione della fattura, previo accertamento da parte del responsabile unico di progetto, delle prestazioni effettuate in termini di qualità e quantità rispetto a quanto previsto dal contratto e acquisizione del documento unico di regolarità contributiva attestante la regolarità della posizione contributiva dell'aggiudicatario.

La fattura dovrà essere trasmessa in formato elettronico secondo i requisiti tecnici stabiliti dal D.M. n. 55/2013.

La ditta si impegna al rispetto degli obblighi derivanti dalla normativa sulla tracciabilità dei flussi finanziari, ai sensi della Legge 136/2010 e successive modificazioni.



Art. 9

Trattamento dei dati personali nell'esecuzione del contratto

La ditta affidataria ha l'obbligo di mantenere riservati i dati e le informazioni di cui venga, a qualsiasi titolo, a conoscenza, di non divulgarli e di non farne oggetto di utilizzazione per scopi diversi da quelli strettamente necessari all'esecuzione dell'affidamento.

La ditta appaltatrice è responsabile per l'esatta osservanza degli obblighi sopra richiamati da parte dei propri dipendenti, consulenti e collaboratori.

La ditta affidataria si obbliga al rispetto di quanto previsto dal Regolamento UE n. 2016/679 e dal D. Lgs. n. 196/2003 e successive modificazioni.

Art. 10

Penali

Nel caso di inadempienza agli obblighi contrattuali, fermo restando l'obbligo da parte della ditta aggiudicataria di provvedere con urgenza alla risoluzione del problema verificatosi, la stessa sarà passibile delle seguenti penali:

- 10% del relativo prezzo unitario di aggiudicazione per ritardi sulla consegna tra tre e dieci giorni lavorativi;
- 30% del relativo prezzo unitario di aggiudicazione per ritardi sulla consegna superiori a dieci giorni lavorativi;

Nel caso in cui la trascrizione presenti errori, omissioni o inesattezze (non direttamente riconducibili a sigle, nomi di vie/persone o termini non decifrabili) in numero pari o superiori al 10%, calcolato sul numero totale di pagine di cui si compone la singola trascrizione, il RUP si riserva la facoltà di applicare una penale pari al 50% del relativo prezzo unitario di aggiudicazione.

L'applicazione delle penali non potrà superare il 10% dell'importo contrattuale, pena la risoluzione del contratto come previsto dal successivo art. 11.

L'unica formalità richiesta per l'irrogazione delle penalità è la contestazione del fatto mediante richiamo scritto (inviato tramite pec) e l'assegnazione di un termine di giorni cinque per la presentazione di eventuali controdeduzioni e giustificazioni. Laddove non vengano presentate controdeduzioni e/o giustificazioni nel termine assegnato, o esse non vengano ritenute accoglibili, sarà applicata una penale.

La penale sarà trattenuta dall'importo del primo corrispettivo da corrispondere o, in alternativa, mediante escussione della garanzia definitiva.

Art. 11

Ipotesi di risoluzione/decadenza del contratto

Oltre a quanto previsto dall'art. 1453 del Codice Civile per i casi di inadempimento delle obbligazioni contrattuali, costituiscono motivo per l'eventuale risoluzione del contratto, ai sensi dell'art. 1456 del Codice Civile, le seguenti fattispecie:

- fallimento dell'impresa;
- cessione dell'attività;
- mancata esecuzione del servizio entro 30 giorni dalla trasmissione del file da trascrivere;
- cessazione dell'attività;
- applicazioni di penali per un importo complessivo superiore al 10% del valore del contratto e/o l'applicazione di più di tre penali;



- perdita del possesso di uno o più requisiti di ordine generale di cui agli articoli 94 e 95 del D. Lgs. 36/2023.

In ogni caso è fatto salvo il diritto dell'Amministrazione di richiedere il risarcimento dei danni subiti.

L'obbligo di comunicare tempestivamente alla Prefettura e al Comune i tentativi di concussione da parte di dipendenti o amministratori pubblici in qualsiasi modo manifestati nei confronti dell'imprenditore, degli organi sociali o dei dirigenti di impresa, ha natura essenziale ai fini della esecuzione del contratto e l'inadempimento dà luogo, previa intesa con l'Autorità Nazionale Anticorruzione, alla risoluzione espressa del contratto, ai sensi dell'art. 1456 del c.c., qualora nei confronti di un dipendente o amministratore pubblico che abbia esercitato funzioni relative alla stipula od esecuzione del contratto, siano state emesse misure cautelari o disposto il rinvio a giudizio per il reato previsto dall'art. 317 c.p. commesso nell'esercizio delle predette funzioni.

Qualora nei confronti dell'aggiudicatario o dei componenti la compagine sociale, o dei dirigenti dell'operatore economico, sia stata disposta misura cautelare o sia intervenuto rinvio a giudizio per taluno dei delitti di cui agli artt. 317 c.p., 318 c.p., 319 c.p., 319-bis c.p., 319-ter c.p., 319-quater c.p., 320 c.p., 322 c.p., 322-bis c.p., 346-bis c.p., 353 c.p. e 353-bis c.p., previa intesa con l'Autorità Nazionale Anticorruzione, si procederà alla risoluzione del contratto ai sensi dell'art. 1456 del c.c.

La violazione, da parte dell'aggiudicatario, degli obblighi previsti dal "Codice di comportamento del Comune di Malnate" adottato con deliberazioni di Giunta Comunale, esecutive, n.146 del 23/12/2013 e n.11 del 26/01/2015, comporta da parte dell'Amministrazione Comunale, la facoltà di risolvere il contratto in ragione della gravità o della reiterazione della violazione stessa.

La risoluzione e/o la decadenza del contratto comporteranno l'automatico incameramento della garanzia definitiva da parte della Stazione Appaltante.

Art. 12 **Definizione delle controversie**

Qualora insorgano controversie in merito alla esecuzione del contratto, laddove non si dovesse addivenire a un accordo tra le parti, la soluzione sarà demandata al Foro di Varese.

21 novembre 2024



Cafasso Antonio
Responsabile Area Affari Generali

Documento firmato digitalmente: la firma autografa è sostituita con l'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile, ai sensi dell'articolo 21 e 24. D.Lgs.82/2005



Informativa ai sensi del Regolamento UE 2016/679

I dati forniti saranno trattati ai sensi della normativa vigente in tema di protezione dei dati personali, con finalità di gestione amministrativa ed ottemperanza degli obblighi di legge relativi al procedimento di scelta del contraente a cui la presente procedura fa riferimento, ai sensi dell'art. 6 par. 1 lett. b) e c) del Regolamento UE 679/2016.

I dati personali trattati sono dati anagrafici, di contatto e tutte le informazioni richieste dalla normativa in tema di contratti pubblici di legali rappresentanti e altri soggetti fisici legati agli appaltatori che partecipano al procedimento.

I dati saranno comunicati al personale coinvolto nel procedimento per gli adempimenti di competenza. Gli stessi saranno trattati anche successivamente per le finalità correlate alla gestione del rapporto medesimo. Potranno essere trattati da soggetti pubblici e privati per attività strumentali alle finalità indicate, di cui l'ente potrà avvalersi in qualità di responsabile del trattamento. Saranno inoltre comunicati a soggetti pubblici per l'osservanza di obblighi di legge, sempre nel rispetto della normativa vigente in tema di protezione dei dati personali. Non è previsto il trasferimento di dati in un paese terzo.

Il presente trattamento non contempla alcun processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione, di cui all'articolo 22, paragrafi 1 e 4, del Regolamento UE n. 679/2016.

Il conferimento di tali dati è obbligatorio, pena l'esclusione dal procedimento di scelta del contraente.

I dati saranno conservati per il tempo necessario a perseguire le finalità indicate e nel rispetto degli obblighi di legge correlati.

L'interessato potrà far valere, in qualsiasi momento e ove possibile, i Suoi diritti, in particolare con riferimento al diritto di accesso ai Suoi dati personali, nonché al diritto di ottenerne la rettifica o la limitazione, l'aggiornamento e la cancellazione, nonché con riferimento al diritto di portabilità dei dati e al diritto di opposizione al trattamento, salvo vi sia un motivo legittimo del Titolare del trattamento che prevalga sugli interessi dell'interessato, ovvero per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria.

Il Titolare del trattamento dei dati è l'amministrazione che ha avviato il procedimento, a cui l'interessato potrà rivolgersi per far valere i propri diritti. Potrà altresì contattare il Responsabile della protezione dei dati al seguente indirizzo di posta elettronica: dpo@comune.malnate.va.it

Il concorrente ha diritto di proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali qualora ne ravvisi la necessità.